

สำนักบริหารจัดการน้ำและอุทกวิทยา  
ฝ่ายบริหารทั่วไป งานธุรการ  
ที่ สบอ. 6679  
วันที่ 26 พ.ย. 58 (14.14)

# ต้นฉบับ

พ.ร.บ. 3/๑๙/๕๘  
เลขที่เอกสารในระบบ E กย0201.06/ว10517

ฝ่ายบริหารทั่วไป (สตก. รับเอกสารจากภายนอก) รับที่ ซป 18753 วันที่ 19 พ.ย. 2558  
เรื่อง เรียนเชิญเข้าร่วมการบรรยายปาฐกถาหมาคานหรืออนุสรณ์เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ครั้งที่ 4 (2558)

เรียน ผู้บริหารกรม	วันที่กำหนด
<input type="checkbox"/> เพื่อโปรดพิจารณา <input type="checkbox"/> เพื่อโปรดดำเนินการ <input checked="" type="checkbox"/> เพื่อโปรดทราบ	
	หมายเหตุ

วิลาสินี นาคสงาม

๐/๕

(นางสาวอรุณี พงษ์พรประเสริฐ)  
ผบ.ส.ก. ปฏิบัติราชการแทน ผบ.ส.ก.

เรียน ผอ.ส.ก. ผอ.ร.ท.ท. ทน.๑-๑พอ. และ ผ.น.ท.ผอ.  
เมืองท่าใหม่ และแจ้งให้ทำทราบกรณีในสิ่ง ก่อทบทน  
ทุกสิ้นปีงบประมาณขอปีที่ ๑๐.๓๐ ม.ร.น. โดยทราบ  
โดยที่ ก่อทบทน ในวันที่ 30 พ.ย. 58

นายทองเปลว กองจันทร์  
ผ.ส.บ.อ.



# บันทึกข้อความ

กรมชลประทาน
บันทึกข้อความกระทรวงเกษตรและสหกรณ์
เลขที่ สป 18753/ว
วันที่ ๒ พย ๕๕

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองกลาง โทร. ๐-๒๒๘๑-๕๙๕๕ ต่อ ๑๖๐

ที่ กษ ๐๒๐๑.๐๖/ว ๑๐๕๑๗ ..... วันที่ ๑๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง เรียนเชิญเข้าร่วมการบรรยายปรากฏการณ์ความรุนแรงเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ครั้งที่ ๔ (๒๕๕๘) .....

เสนอ กรมชลประทาน

เพื่อโปรดทราบ หากประสงค์เข้าร่วมงานดังกล่าวขอให้แจ้งตอบรับโดยตรงต่อไป

(นางพรทิพา แก้วชนะ)

ผู้อำนวยการกองกลาง

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



# บันทึกข้อความ

ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์  
 วันที่ ๑๙ ๕๕  
 วันที่ ๑๗ พ.ย. ๕๕ เวลา ๑๗.๓๕

ส่วนราชการ สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ กองกลาง โทร. ๐ ๒๒๘๑ ๕๕๕๕ ต่อ ๑๖๐

ที่ กษ ๐๒๐๑.๐๖/๑๖๗๙๖

วันที่ ๑๗ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง เรียนเชิญเข้าร่วมการบรรยายปาฐกถาตามคานธอนสรณเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ครั้งที่ ๔ (๒๕๕๘)

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

ด้วยศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ขอเชิญปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์ เข้าร่วมการบรรยายปาฐกถาตามคานธอนสรณเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ครั้งที่ ๔ (๒๕๕๘) ในวันพุธที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๘ เวลา ๐๘.๓๐ - ๑๖.๐๐ น. ณ ห้องประชุม ๘๐๑ อาคารเฉลิมราชกุมารี ๖๐ พรรษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ในหัวข้อ "วิสัยทัศน์แบบคานธเพื่อประชาธิปไตยและสังคมชนทนาแลกเปลี่ยน" และหัวข้อ "ความขัดแย้งภาคใต้ไม่ไกลตัว... ร่วมกันเรียนรู้ ช่วยกันหาทางออก" โดยขอให้แจ้งตอบรับภายใน วันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ดังรายละเอียดตามหนังสือ ที่ ศธ ๐๕๑๒.๒.๕๕/๖๗๕ ลงวันที่ ๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ ที่แนบ

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา ทั้งนี้ เห็นสมควรแจ้งหน่วยงานในสังกัดทราบหากประสงค์ เข้าร่วมงานดังกล่าวขอให้แจ้งตอบรับโดยตรงต่อไป

*Motz*  
 ๑๗ พ.ย. ๕๕

(นางพรทิพา แก้วชนะ)

ผู้อำนวยการกองกลาง

สำนักงานปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

กระทรวงเกษตรและสหกรณ์  
 วันที่.....  
 วันที่ ๑๘ พ.ย. ๕๕  
 เวลา.....

เดินส่งมอบแล้ว

*[Signature]* 17 พ.ย. 58

(นายธีรภัทร ประยูรสิทธิ)

ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์



กระทรวงเกษตรและสหกรณ์
รับที่ ๕๓๕๕๐
วันที่ ๑๓ พ.พ.๕๕
เวลา ๑๕.๓๐๖

ที่ ศธ ๐๕๑๒.๒.๕๕/๖๗๕

๙ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

เรื่อง เรียนเชิญเข้าร่วมการบรรยายปาฐกถาตามคานธีอนุสรณ์เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ครั้งที่ ๔ (๒๕๕๘)

เรียน ปลัดกระทรวงเกษตรและสหกรณ์

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
๑. กำหนดการ
  ๒. แบบตอบรับ
  ๓. แผนที่

ด้วยศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ร่วมกับสำนักพิมพ์สวนเงินมีมา จัดปาฐกถาตามคานธีอนุสรณ์เพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน ครั้งที่ ๔ (๒๕๕๘) หัวข้อ “วิสัยทัศน์แบบคานธีเพื่อประชาธิปไตยและสังคมชนบทที่เปลี่ยนแปลง” โดย ดร. รามิน ญะฮานเบกลู รองศาสตราจารย์และประธานนอร์-ยอร์ดด้านอิสลามศึกษาแห่งมหาวิทยาลัยยอร์ก โตรอนโต แคนาดา และเสวนาหัวข้อ “ความขัดแย้งภาคใต้ไม่ไกลตัว... ร่วมกันเรียนรู้ ช่วยกันหาทางออก” โดยมีผู้ร่วมอภิปราย ๔ คน คือ ๑. ศาสตราจารย์ ดร. ชัยวัฒน์ สลาอาพันธ์ ๒. รองศาสตราจารย์ ดร. ฉันทนา บรรพศิริโชติ หวันแก้ว ๓. นายรอมฎอน ปันจอร์ ๔. นายอุสมาน วาจิ ในวันพุธที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๘ เวลา ๘.๓๐ - ๑๖.๐๐ น. ณ ห้อง ๘๐๑ อาคารเฉลิมราชกุมารี ๖๐ พรรษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย รายละเอียดกำหนดการตามเอกสารแนบ

ในงานปาฐกถาและเสวนาครั้งนี้ จะมีการแนะนำหนังสือ *ช่วงเวลาแบบคานธี* ซึ่งแปลจากผลงานเขียนของ ดร. รามิน ญะฮานเบกลู เรื่อง *The Gandhian Moment* ให้แก่สาธารณชนด้วย เพื่อเป็นประโยชน์ต่อการค้นคว้าหาความรู้เชิงวิชาการสืบไป

อนึ่ง ทั้งปาฐกถา (ภาษาอังกฤษ) และเสวนา (ภาษาไทย) จะมีล่ามภาษาอังกฤษ-ไทย และไทย-อังกฤษ ด้วย

คณะผู้จัดคาดหวังว่า ปาฐกถาและเสวนาดังกล่าวนี้ จะเป็นหนทางแก่หน่วยงานภาครัฐและภาคประชาชน ในการส่งเสริมประชาธิปไตยและการแก้ไขปัญหาสามจังหวัดภาคใต้อย่างยั่งยืน

ศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย จึงขอเรียนเชิญท่านเข้าร่วมงานในวัน เวลา และสถานที่ข้างต้น และขอความอนุเคราะห์ประชาสัมพันธ์ให้บุคลากรในสังกัดทราบ จะเป็นพระคุณยิ่ง จึงเรียนมาเพื่อทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์สุรัตน์ โหราชัยกุล)

ผู้อำนวยการ..



ศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
 จุฬาลงกรณ์ विश्वविद्यालय का भारतीय अध्ययन केंद्र  
 INDIAN STUDIES CENTER OF CHULALONGKORN UNIVERSITY



๑๑๑๖ ๑๑๑๖ ๑๑๑๖



SCHOOL FOR  
 WELLBEING  
 Studies and Research

## Program

### The Fourth Mahatma Gandhi Memorial Lecture on Sustainable Development

08.30 – 16.00 hrs, Wednesday December 2, 2015

Room 801, 8<sup>th</sup> Floor, Chaloe Rajakumari 60 Building, Chulalongkorn University

### กำหนดการ

ปาฐกถาหมหาดมาคานธีอนุสรณ์ว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืนครั้งที่ 4

วันพุธที่ 2 ธันวาคม 2558 เวลา 08.30 – 16.00 น.

ห้องประชุม 801 ชั้น 8 อาคารเฉลิมราชกุมารี 60 พรรษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

#### English Session / ช่วงภาษาอังกฤษ

- 08.30 – 09.00 Registration / ลงทะเบียน
- 09.00 – 09.10 Opening Remarks by Assistant Professor Dr. M.R. Kalaya Tingsabadh  
 (Vice President, Chulalongkorn University)  
 ผศ. ดร. ม.ร.ว. กัลยา ดิงศภัทย์ (รองอธิการบดี จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย) กล่าวเปิดงาน
- 09.10 – 09.15 Lighting of the Lamp / พิธีจุดประทีป
- 09.15 – 09.20 Group photos / ถ่ายรูปหมู่
- 09.20 – 09.30 Artists from Indian Cultural Centre, Bangkok perform Raghupati Raghav Raja Ram, a favorite song of Mahatma Gandhi  
 การแสดงเพลงโปรดของหมหาดมาคานธี “รฆupati รามพ ราชธา ราม” โดยศิลปินจากศูนย์วัฒนธรรมอินเดีย กรุงเทพฯ
- 09.30 – 09.40 Introduction of Dr. Ramin Jahanbegloo by Professor Chaiwat Satha-Anand (Founding Director, Peace Information Centre, Thammasat University)  
 ศ. ดร. ชัยวัฒน์ สถาอานันท์ (ผู้อำนวยการก่อตั้งศูนย์ข้อมูลสันติศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์) กล่าวแนะนำ  
 ปาฐก ดร. รามิน ญะฮานเบกลู
- 09.40 – 10.30 The Fourth Mahatma Gandhi Memorial Lecture on Sustainable Development (2015) on  
 “Gandhian Vision for Democracy and Dialogical Society” by Dr. Ramin Jahanbegloo  
 ปาฐกถาหมหาดมาคานธีอนุสรณ์ว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืนครั้งที่ 4 (2558) หัวข้อ “วิสัยทัศน์แบบคานธีเพื่อ  
 ประชาธิปไตยและสังคมสนทนาแลกเปลี่ยน” โดย ดร. รามิน ญะฮานเบกลู
- 10.30 – 11.10 *The Gandhian Moment* (Thai version) book launch and book signing, and Indian organic break  
 เปิดตัวหนังสือ *ช่วงเวลาแบบคานธี* (ฉบับแปลภาษาไทย) และรับลายเซ็นจากผู้เขียน ระหว่างอาหารว่าง  
 ออร์แกนิกสไตล์อินเดีย
- 11.10 – 11.50 Q&A and exchanges of ideas / ถามตอบและแลกเปลี่ยนความคิดเห็น
- 11.50 – 12.00 Assistant Professor Surat Horachaiikul presents token of appreciation to Dr. Ramin Jahanbegloo  
 ผศ. สุรัตน์ โหราชัยกุล มอบของที่ระลึกแก่ ดร. รามิน ญะฮานเบกลู
- 12.00 – 13.00 Lunch break / พักรับประทานอาหารกลางวันตามอัธยาศัย

## ช่วงภาษาไทย / Thai Session

13.00 – 15.00 เวทีแลกเปลี่ยนหัวข้อ / Panel Discussion

“ความขัดแย้งภาคใต้ไม่ไกลตัว...ร่วมกันเรียนรู้ ช่วยกันหาทางออก”

“The Proximity of Southern Thailand Conflict... Together, We Will Learn and Find the Solution”

## วิทยากร / Panelists

1. ศ. ดร. ชัยวัฒน์ สถาอานันท์ (ศูนย์ข้อมูลสันติศึกษา มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์)  
Professor Dr. Chaiwat Satha-Anand (Peace Information Centre, Thammasat University)
2. รศ. ดร. นันทนา บรรพศิริโชติ ทวันแก้ว (คณะรัฐศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย)  
Associate Professor Dr. Chantana Banpasirichote Wungaeo  
(Faculty of Political Science, Chulalongkorn University)
3. นายรอมฎอน ปันจอร์ (ศูนย์เฝ้าระวังสถานการณ์ภาคใต้)  
Mr. Romadon Panjor (Deep-South-Watch)
4. นายอุสมาน วาจิ (กลุ่มอุมมะตี)  
Mr. Usman Waji (The Ummatee Group)

ผู้ดำเนินรายการ : ผศ. สุรัตน์ โหระชัยกุล (ผู้อำนวยการศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย)

Moderator: Assistant Professor Surat Horachaikul (Director, Indian Studies Center of Chulalongkorn University)

15.00 – 15.20 อาหารว่างออร์แกนิกส์สไตล์อินเดีย / Indian organic break

15.20 – 15.50 ถามตอบและแลกเปลี่ยนความคิดเห็น / Q&A and exchanges of ideas

15.50 – 16.00 กล่าวปิดงานโดย คุณวัลลภา แวนวิลเลี่ยนส์วาร์ด (กรรมการผู้จัดการบริษัทสวนเงินมีมา จำกัด)

Closing Remarks by Khun Wallapa van Willenswaard

(Managing Director, Suan Nguen Mee Ma Co., Ltd.)

---

Simultaneous translation from English to Thai and from Thai to English is available.

มีล่ามแปลพร้อม ภาษาอังกฤษ-ไทย และ ไทย-อังกฤษ

This memorial lecture and the following panel are open to the general public and admission is free of charge.

กิจกรรมนี้เปิดให้สาธารณชนเข้าร่วมโดยไม่เสียค่าใช้จ่าย

For more information, visit / ดูรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่

[www.suan-spirit.com](http://www.suan-spirit.com), [www.facebook.com/suan2001](http://www.facebook.com/suan2001)

For seat reservation and other details, contact Ms. Woranut or Mr. Kittikhun at 0 2622 2495-6, 0 2622 0955.

สำรองที่นั่งและสอบถามเพิ่มเติมได้ที่คุณวรนุช หรือ คุณกิตติคุณ 0 2622 2495-6, 0 2622 0955

---



ศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
จุฬาลงกรณ์ विश्वविद्यालय का भारतीय अध्ययन केंद्र  
INDIAN STUDIES CENTER OF CHULALONGKORN UNIVERSITY

แบบตอบรับเข้าร่วมงานปาฐกถาตามาคานธนูสรณ์ว่าด้วยการพัฒนาที่ยั่งยืนครั้งที่ ๔ (๒๕๕๘)  
วันพุธที่ ๒ ธันวาคม ๒๕๕๘ ณ ห้อง ๘๐๑ อาคารเฉลิมราชกุมารี ๒๐ พระราช จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

หน่วยงาน..... โทรศัพท์..... โทรสาร.....

ก. ประสงค์จะเข้าร่วมงานทั้งวัน

๑. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๒. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๓. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๔. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๕. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....

(กรณีเข้าร่วมงานทั้งวัน ไม่ต้องกรอกข้อ ข และ ค)

ข. ประสงค์จะเข้าร่วมเฉพาะภาคเช้า

๑. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๒. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๓. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๔. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๕. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....

ค. ประสงค์จะเข้าร่วมเฉพาะภาคบ่าย

๑. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๒. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๓. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๔. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....
๕. ชื่อ-สกุล..... ตำแหน่ง.....

หมายเหตุ - ๑. โปรดส่งแบบตอบรับทางหมายเลขโทรศัพท์ ๐-๒๒๑๘-๓๙๔๖ หรืออีเมล [isc@chula.ac.th](mailto:isc@chula.ac.th)  
ภายในวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๘  
๒. กรณีที่มีผู้เข้าร่วมจำนวนมาก กรุณาแนบรายชื่อเพิ่มเติม

\*\*\*\*\*



ศูนย์อินเดียศึกษาแห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
इंडोलॉजी विश्वविद्यालय का भारतीय अध्ययन केंद्र  
INDIAN STUDIES CENTER OF CHULALONGKORN UNIVERSITY

แผนที่ อาคารเฉลิมราชกุมารี 60 พรรษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
Map of Chaloe Rajakumari 60 Building, Chulalongkorn University

